



10. 2. 2011

B7-0126/2011

## NÁVRH USNESENÍ

předložený na základě prohlášení místopředsedkyně Komise, vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku

v souladu s čl. 110 odst. 2 jednacího řádu

o situaci v Egyptě

**Marielle De Sarnez, Marietje Schaake, Luigi de Magistris, Kristiina Ojuland, Louis Michel, Graham Watson, Ramon Tremosa i Balcells, Edward McMillan-Scott, Niccolò Rinaldi, Jelko Kacin**  
za skupinu ALDE

**Usnesení Evropského parlamentu o situaci v Egyptě**

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Egyptě, zejména na usnesení ze dne 17. ledna 2008,
- s ohledem na Všeobecnou deklaraci lidských práv z roku 1948,
- s ohledem na Mezinárodní pakt o občanských a politických právech z roku 1966,
- s ohledem na obecné zásady EU týkající se ochránců lidských práv z června 2004, které byly v roce 2008 aktualizovány,
- s ohledem na vývoj evropské politiky sousedství (EPS) od roku 2004, a zejména na zprávy Komise o pokroku při uskutečňování této politiky,
- s ohledem na Evropsko-středomořskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskou unií a Egyptem, která vstoupila v platnost v červnu 2004,
- s ohledem na akční plán EU-Egypt v rámci evropské politiky sousedství schválený v březnu 2007,
- s ohledem na sdělení Komise ze dne 11. března 2003 o rozšířené Evropě – sousedství: nový rámec pro vztahy s našimi východními a jižními sousedy<sup>1</sup>, ze dne 12. května 2004 o strategickém dokumentu k evropské politice sousedství<sup>2</sup>, ze dne 4. prosince 2006 o posílení evropské politiky sousedství<sup>3</sup>, ze dne 5. prosince 2007 o intenzivní evropské politice sousedství<sup>4</sup> a ze dne 12. května 2010 o hodnocení evropské politiky sousedství<sup>5</sup>,
- s ohledem na společné rozhodnutí z dubna 2009 usilovat o posílení vztahů mezi EU a Egyptem ve znění navržené Egyptem v roce 2008,
- s ohledem na závěry Rady týkající se Egypta ze dne 31. ledna 2011,
- s ohledem na prohlášení vysoké představitelky EU / místopředsedkyně Komise Catherine Ashtonové o situaci v Egyptě ze dne 3. a 4. února 2011,
- s ohledem na prohlášení skupiny nezávislých odborníků na lidská práva OSN ze dne 3. února 2011,
- s ohledem na prohlášení předsedy Van Rompuye o Egyptě a středomořském regionu

---

<sup>1</sup> KOM(2003)0104 v konečném znění.

<sup>2</sup> KOM(2004)0373 v konečném znění.

<sup>3</sup> KOM(2006)0726 v konečném znění.

<sup>4</sup> KOM(2007)0774 v konečném znění.

<sup>5</sup> KOM(2010)0207.

ze dne 4. února 2011,

- s ohledem na prohlášení Vysoké komisařky OSN pro lidská práva Navi Pillayové o současné situaci v severní Africe ze dne 4. února 2011,
  - s ohledem na doporučení přijatá Egyptem v rámci všeobecného přezkumu rady pro lidská práva Organizace spojených národů v roce 2010,
  - s ohledem na svá předchozí usnesení ze dne 19. ledna 2006 o evropské politice sousedství, ze dne 15. listopadu 2007 o posílení evropské politiky sousedství a ze dne 19. února 2009 o barcelonském procesu: Unie pro středomoří, ze dne 20. května 2010 o Unii pro středomoří, ze dne 6. července 2006 o evropském nástroji pro sousedství a partnerství (ENPI) a ze dne 19. února 2009 o revizi evropského nástroje pro sousedství a partnerství,
  - s ohledem na čl. 110 odst. 2 jednacího řádu
- A. vzhledem k tomu, že při pokojných demonstracích v Egyptě a také v jiných arabských zemích, byly požadovány politické, hospodářské a sociální změny, a že tyto demonstrace vyjadřovaly silnou touhu po skutečné demokracii a konci autoritářského režimu; vzhledem k tomu, že protesty a události, které začaly v Tunisku jednoznačně poukázaly na touhu lidí po změně a demokratických reformách,
- B. vzhledem k tomu, že demonstrace odhalují touhu egyptského obyvatelstva po demokratickém režimu založeném na zásadách právního státu,
- C. vzhledem k tomu, že demonstrace v Egyptě, které začaly 25. ledna měly kvůli nepřiměřenému použití násilí ze strany vládních bezpečnostních sil za následek stovky mrtvých a vysoký počet zraněných; vzhledem k tomu, že byly zatčeny stovky lidí, včetně ochránců lidských práv a novinářů; vzhledem k tomu, že na náměstích velkých egyptských měst i nadále pokračují rozsáhlé protesty; vzhledem k tomu, že demonstrace nabírají na intenzitě,
- D. vzhledem k tomu, že po útocích ozbrojenců, provládní domobrany a policie, která pro potlačení demonstrantů využila slzný plyn, gumové projektily a vodní děla, jsou z počátku pokojné protesty stále násilnější,
- E. vzhledem k tomu, že vláda podnikla nebyvalé kroky a zablokovala internet, aby umlčela demonstranty a omezila svobodu projevu egyptského lidu; vzhledem k tomu, že evropské mobilní telefonní společnosti při zablokování mobilní telefonní sítě spolupracovaly s vládou; vzhledem k tomu, že vysílání zpravodajského kanálu Al-Jazeera bylo zakázáno a jeho kanceláře v zemi byly uzavřeny s cílem zabránit masivní mobilizaci a umlčet egyptský lid,
- F. vzhledem k tomu, že se od 3. února 2011 zvyšuje počet zatčení egyptských i mezinárodních novinářů a ochránců lidských práv a útoků na ně, ve snaze zamezit nezávislému šíření zpráv o pokračujících protestech a vytvořit prostředí, ve kterém může docházet k porušování lidských práv, bez možnosti je dokumentovat a mimo dosah egyptských a mezinárodních médií; vzhledem k tomu, že tyto násilné akce již měly za následek smrt Ahmeda Mohammeda d'Al-Ahrama na káhirském náměstí Tahrir,

- G. vzhledem k tomu, že prezident Mubarak dne 29. ledna jmenoval Omara Souleimana, zástupce egyptské inteligence, novým viceprezidentem; vzhledem k tomu, že viceprezident se setkal téměř se všemi egyptskými politickými skupinami, ale ty zamítly nabídku vlády zapojit se do politických reforem, neboť je považovaly za nedostatečné,
- H. vzhledem k tomu, že evropsko-středomořské partnerství bylo zaměřeno hlavně na hospodářské reformy a proto nebylo schopné zlepšit ochranu lidských práv a přinést nezbytné politické a institucionální reformy; vzhledem k tomu, že Unie pro středomoří, která měla posílit politiku EU v této středomořské oblasti, se ukázala být neúčinná, pokud jde o získání důvěry a uspokojení základních potřeb dotčených osob,
- I. vzhledem k tomu, že vztahy s EU by neměly být navazovány s autoritativními režimy a jejich vedoucími představiteli a neměl by být zanedbáván dialog s občanskou společností a demokratickými silami na jižním pobřeží Středozemního moře,
- J. vzhledem k tomu, že podpora dodržování demokracie, lidských práv a občanských svobod patří mezi základní zásady a cíle EU a musí představovat společné sdílené hodnoty v evropsko-středomořské oblasti,
- K. vzhledem k tomu, že Evropský parlament opakovaně vyzývá ke zrušení výjimečného stavu, k posílení demokracie a k respektování lidských práv a základních svobod v Egyptě,
- L. vzhledem k tomu, že Rada ve svých závěrech ze dne 31. ledna 2011 znovu zdůraznila svou podporu demokratickému, pluralitnímu a stabilnímu Egyptu jako klíčovému partnerovi EU, je si vědoma jeho důležité regionální úlohy a potvrdila svůj závazek zapojit se prostřednictvím partnerství do transformačního procesu Egypta tím, že mobilizuje, obnoví a přizpůsobí současné nástroje na podporu politických, hospodářských a sociálních reforem,
- M. vzhledem k tomu, že současná situace v arabském světě je historickou událostí a představuje příležitost posílit spojení mezi oběma břehy Středozemního moře,
1. důrazně podporuje oprávněnou touhu po demokracii, kterou projevil lid v Egyptě a arabských zemích, vyjadřuje solidaritu s poklidnými demonstranty a důrazně odsuzuje násilí a všechny, kteří se k násilí uchylují, podněcují k němu a pokoušejí se o destabilizaci situace; blahopřeje mladé generaci, zejména mladým ženám v Egyptě, k její odvaze a jejímu odhodlání;
  2. hluboce lituje vysokého počtu mrtvých a zraněných a vyjadřuje rodinám obětí svou soustrast;
  3. naléhavě vyzývá egyptské orgány, aby zaručily výkon práva na pokojné demonstrace a zajistily, aby donucovací orgány upustily od používání zbytečně nepřiměřené síly proti demonstrantům; připomíná egyptským orgánům a bezpečnostním silám jejich povinnost zajistit bezpečnost všech občanů;
  4. vyzývá k okamžitému a bezpodmínečnému propuštění všech vězňů, poklidných demonstrantů a egyptských i mezinárodních obránců lidských práv, novinářů a právníků,

kteří byli zadrženi v rozporu s povinnostmi Egypta vyplývajících z mezinárodního práva a v jednoznačném rozporu se závazky egyptského viceprezidenta Omara Suleimana; v této souvislosti naléhavě žádá egyptské orgány, aby okamžitě sdělily místo pobytu těchto zadržovaných a zajistily, že budou chráněni před všemi formami mučení nebo jinými formami špatného zacházení;

5. vyzývá egyptské orgány, aby plně obnovily přístup k internetu a aby ho neblokovaly a necenzurovaly komunikační sítě, včetně internetových a mobilních služeb, aby se egyptskému lid mohl projevit, a důrazně odsuzuje všechny projevy ohrožování a zavražďování všech novinářů a agresí vůči nim; vyzývá v tomto ohledu Vysokou představitelku, aby egyptskému velvyslanci při EU a všem velvyslancům ve všech ostatních zemích EU připomněla a požádala, aby zabezpečili bezpečnost novinářů;
6. naléhavě vyzývá Egypt, aby provedl doporučení přijatá v rámci jeho všeobecného pravidelného přezkumu Rady OSN pro lidská práva (HRC) v roce 2010, zejména Egyptem přijaté doporučení „účinně zajišťovat uplatňování svobody projevu, sdružování a pokojného shromažďování a práva účastnit se veřejného života v politické oblasti v souladu s povinnostmi stanovenými v Úmluvě o občanských a politických právech.“
7. důrazně odsuzuje rozsáhlé a závažné porušování lidských práv, ke kterému dochází od 25. ledna; vyzývá Radu OSN pro lidská práva, aby svolala mimořádnou schůzi k situaci v Egyptě;
8. vyzývá k vytvoření nezávislého vyšetřovacího výboru s cílem vyšetřit zneužití moci ze strany bezpečnostních složek a nepřiměřené použití síly a potrestat osoby odpovědné za tyto skutky prostřednictvím spravedlivého soudního procesu; zdůrazňuje úlohu, jakou mohou v tomto ohledu plnit mechanismy OSN pro lidská práva;
9. vyzývá k urychlené politické přeměně zahrnující všechny demokratické politické síly a občanskou společnost s cílem umožnit přezkum ústavy a volebního zákona, svobodné a spravedlivé volby a ustavení skutečné demokracie v Egyptě; zastává názor, že oznámené odstoupení prezidenta Husního Mubaraka by mělo tuto politickou přeměnu usnadnit;
10. zdůrazňuje, že změny v Egyptě si vyžadují okamžitý, seriózní a otevřený dialog za účasti všech politických sil respektujících demokratické normy, občanské společnosti a různých vyznání, který musí vést k přijetí neodkladných, konkrétních a rozhodných opatření zaměřených na provedení zásadních demokratických reforem, připomíná důležitost zásad, které musí všechny egyptské politické síly dodržovat, jako jsou rovnoprávnost mezi muži a ženami a sekularismus;
11. zdůrazňuje, že podmínkou založení právního státu v Egyptě je reforma ústavy, což je jediný způsob jak zaručit lepší rozdělení moci a demokracii; bere na vědomí prezidentský dekret, který ustaví výbor, jenž vypracuje pozměňovací návrhy k článkům 76 a 77 ústavy s cílem změnit podmínky nástupu do prezidentského úřadu a omezit mandát jako takový;
12. vybízí Evropskou komisi, aby se připravila zasáhnout pro případ, že by v Egyptě došlo k humanitární katastrofě, aby bylo možné urychleně poskytnout humanitární pomoc;
13. žádá, aby EU významně a účinně podpořila a pomohla usměrnit demokratickou

transformaci i hospodářský a sociální rozvoj Egypta a dalších jižních sousedů, jichž se to týká, a to zapojením, přezkoumáním či úpravou stávajících nástrojů EU určených na pomoc politickým, hospodářským a sociálním reformám, zejména evropské politiky sousedství;

14. znovu připomíná svou plnou podporu právům opozičních vůdců, jako jsou Ayman Nour ze strany Al Chad a Osama Al-Ghazali Harb ze Strany demokratické fronty, zejména na této rozhodující křižovatce egyptských dějin, kdy by měli liberálové a demokraté hrát klíčovou úlohu při přeměně autoritářského režimu ve skutečnou demokracii;
15. vítá v tomto ohledu konstruktivní prohlášení, které vydal turecký předseda vlády Erdogan, jenž vyzýval k ustavení přechodné státní správy v Egyptě, což napomůže přechodu k demokracii a zabrání dalšímu chaosu;
16. vyzývá Evropskou unii, aby hrála skutečně politickou roli přesahující technickou nebo diplomatickou pomoc;
17. vyzývá členské státy EU, aby neposkytovaly azyl představitelům represivní egyptské vlády, zejména těm jejím členům, kteří jsou odpovědní za závažné porušování lidských práv;
18. vítá rozhodnutí Rady a její nařízení ze dne 7. února 2011, kterým se zmrazují aktiva vlastněná nebo kontrolovaná osobami, u nichž existuje podezření, že zpronevěřily státní finanční prostředky v Tunisku a osobami s nimi spojenými a vyzývá Radu, aby stejná opatření přijala také pro Egypt;
19. zdůrazňuje, že probíhající strategický přezkum evropské politiky sousedství a také další utváření vztahů EU s jižními sousedy musí plně zohlednit a odrážet současný vývoj v tomto regionu; poukazuje v této souvislosti na to, že současné akční plány musí být důkladně přezkoumány a musí zahrnovat jasně vymezené priority doprovázené pobídkami, jež souvisejí s politickými reformami;
20. zastává názor, že je proto nesmírně důležité a naléhavé znovu promyslet a přepracovat strategii EU vůči oblasti Středozemního moře, a že by tato nová strategie měla zlepšit politický dialog a podporu všech demokratických sil, včetně subjektů občanské společnosti; vyzývá v tomto ohledu Radu, aby definovala soubor politických kritérií, která musí země v rámci evropské politiky sousedství splnit k tomu, aby získaly „rozšířený status“; varuje před podporou autokratických vlád v muslimských zemích;
21. vyzývá Radu a Komisi, aby provedly přezkum evropské politiky sousedství pro jižní sousedy a poskytly tak prostředky a podporu pro přechod ke skutečné demokracii a položily základ pro hluboké politické a institucionální reformy; trvá na tom, že přezkum politiky sousedství musí upřednostnit kritéria týkající se nezávislosti soudů, dodržování základních svobod a boje proti korupci;
22. považuje za klíčovou úlohu, kterou mohou mít v tomto ohledu finanční nástroje EU pro vnější činnost v tomto regionu, zejména evropský nástroj sousedství a partnerství (ENPI), Evropská iniciativa pro demokracii a lidská práva a také nástroj stability, a vyzývá k jejich posílení s cílem umožnit, aby byly za těchto výjimečných okolností využity efektivně

a soudržně; zdůrazňuje rovněž, že je důležité neodkladně řešit otázku růstu cen potravin a v obecné rovině zajištění potravin a rozvoje venkova;

23. vyzývá Evropskou službu pro vnější činnost (EEAS), aby neodkladně vypracovala politiku pro vztahy s představiteli autokratických režimů, jež by poskytla možnost navázat dialog o demokratických a humanitárních hodnotách a současně zakázala držení či pohyb finančních prostředků v bankách EU; vzdělávání příbuzných ve školách a na univerzitách v EU a cestování po EU za účelem rekreace;
24. doufá, že vývoj v Egyptě a v arabském světě obecně nenaruší arabsko-izraelský mírový proces; vyzývá Egypt, aby i nadále plnil aktivní a konstruktivní roli při snahách o dosažení trvalého míru na Blízkém východě, se zvláštním zaměřením na izraelsko-palestinský konflikt a palestinské usmíření a vyzývá, aby zůstala zachována egyptsko-izraelská mírová dohoda; podporuje výzvu zástupců Kvartetu k Izraelcům a Palestincům, aby překonali překážky mírového procesu a uzavřeli mírovou dohodu do září 2011;
25. pověřuje svého předsedu, aby toto usnesení předal Radě, Komisi, Vysoké představitelce, vládám a parlamentům členských států, egyptským orgánům, parlamentnímu shromáždění Unie pro Středomoří, vysoké komisaře OSN pro lidská práva a Radě OSN pro lidská práva.